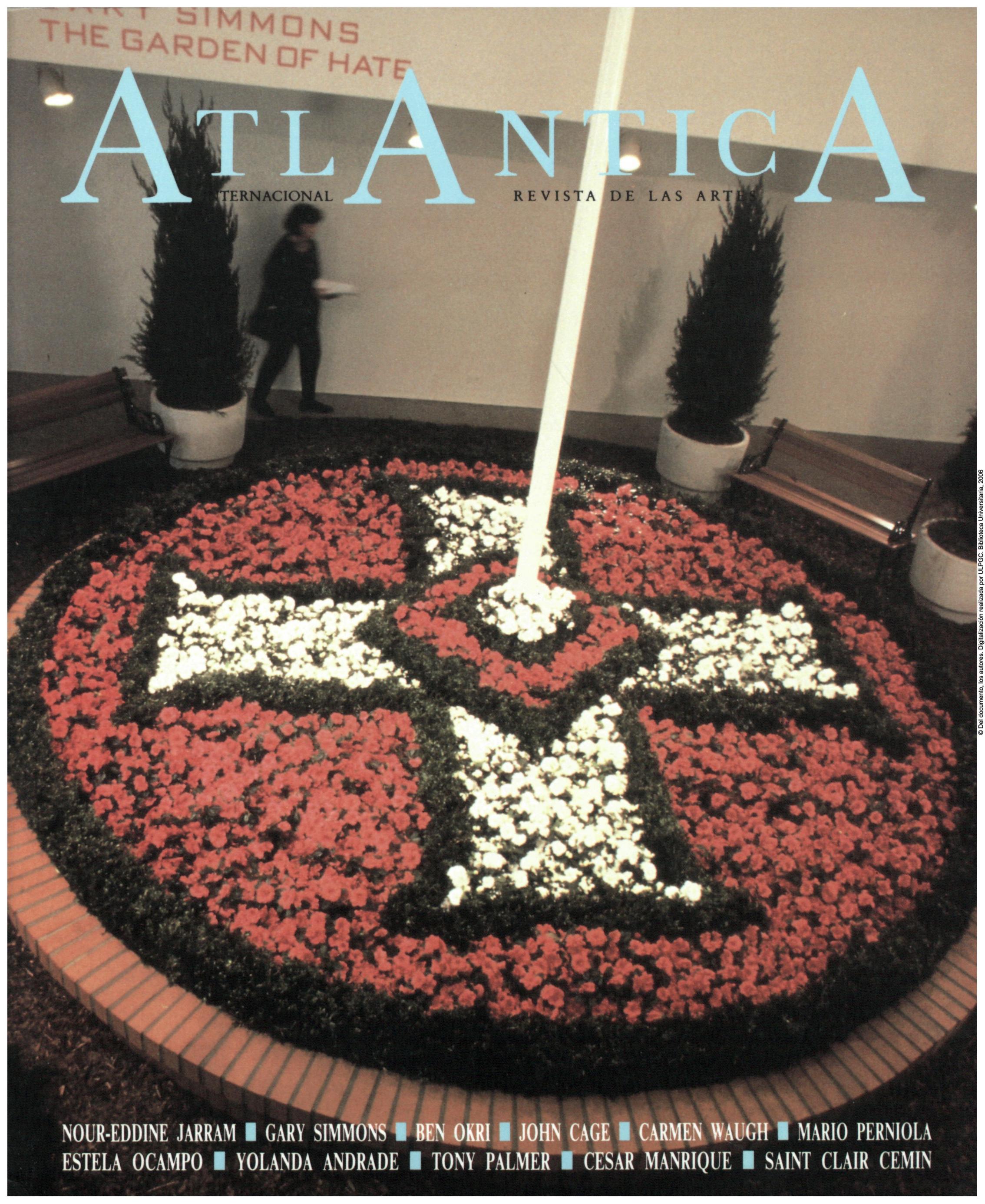


GARY SIMMONS
THE GARDEN OF HATE

ATLANTICA

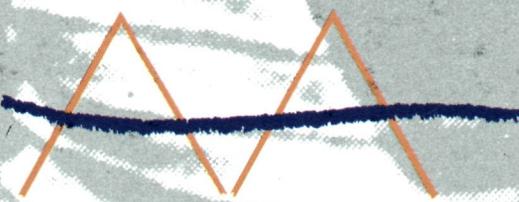
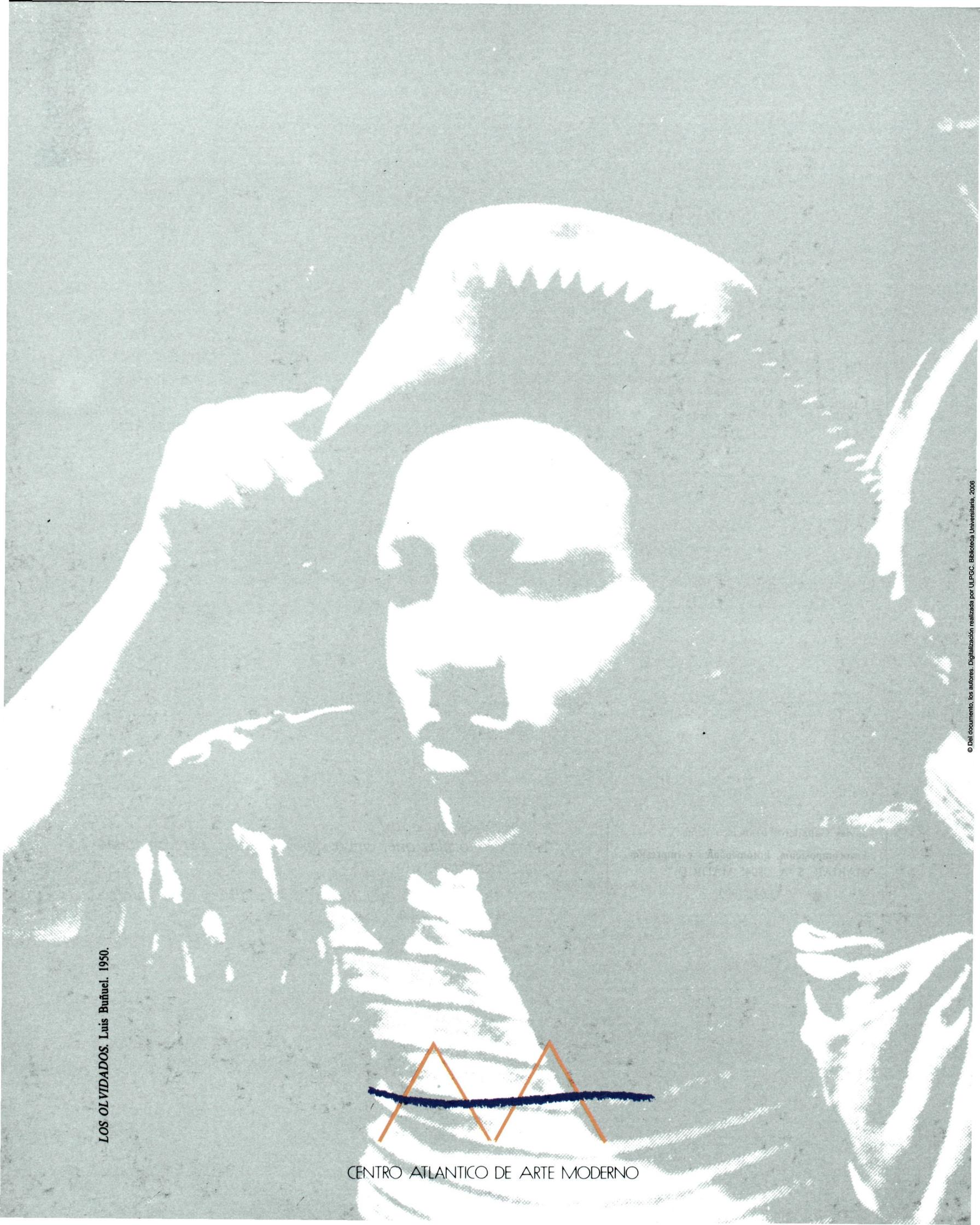
INTERNACIONAL

REVISTA DE LAS ARTES



NOUR-EDDINE JARRAM ■ GARY SIMMONS ■ BEN OKRI ■ JOHN CAGE ■ CARMEN WAUGH ■ MARIO PERNIOLA
ESTELA OCAMPO ■ YOLANDA ANDRADE ■ TONY PALMER ■ CESAR MANRIQUE ■ SAINT CLAIR CEMIN

LOS OLVIDADOS. Luis Buñuel. 1950.



CENTRO ATLANTICO DE ARTE MODERNO

EDITORIAL



CENTRO ATLANTICO DE ARTE MODERNO

CONSEJO DE ADMINISTRACION

PRESIDENTE: D. Gonzalo Angulo
 VCPRESIDENTE: D. Alfonso de Armas Ayala
 DIRECTOR: D. Martín Chirino
 GERENTE: D. Luis Ojeda

ATLANTICA

DIRECTOR: Antonio Zaya
 EDITOR ASOCIADO: Octavio Zaya (N.Y.)
 EDICION INGLESA: Jonathan Allen
 DISEÑO: Oscar M. Leo
 COORDINACION: Alicia Ojeda

CONSEJO EDITORIAL

Saro Alemán, Aracy Amaral, Achille Bonito Oliva, Michele C. Cone, Donald Cosenzino, Carlos Díaz Bertrana, Rita Eder, Henry Louis Gates Jr., Francisco Jarauta, José Jiménez, Donald Kuspit, Juan Marichal, Alí A. Mazrui, Abdelwahab Meddeb, Laura Mulvey, Sune Nordgren, Alberto Ruy Sánchez, Severo Sarduy, José-Miguel Ullán.

COLABORACIONES

Angeles Alemán, Fernando Castro, Juan Cruz Ruiz, José Luis Gallardo, Orlando Franco, J. M. García Ramos, Carlos Gaviño de Franchy, Fernando G. Delgado, Cristina Molina Petit, J. A. Otero, Manuel Padorno, Sergio Pérez Parrilla, Carlos Pérez Reyes, Carlos E. Pinto, Angel Sánchez, Lázaro Santana.

COLABORAN EN ESTE NUMERO

Yolanda Andrade, Fernando Castro, Vicente Carretón, Nour-Eddine Jarram, Carlos E. Pinto, José Lirio, Carlos Monsivais, Estela Ocampo, Mario Perniola, Ira Tierra, Carmen Waugh.

Fotografía

Javier Caballero, Francisco Rojas.

Fotocomposición, Fotomecánica e Impresión
 MARIAR, S. A. 28045 MADRID.

Dep. Legal: M-33.632-1990.

I.S.S.N.: 1130-7587.

Cubierta:

GARY SIMMONS. "El Jardín del Odio".
 1992. Whitney Museum of American Art
 at Philip Morris. New York.

Contracubierta:

NOUR-EDDINE JARRAM. Proyecto original para ATLANTICA. 1992. Técnica mixta sobre papel. 30x24 cm.

ATLANTICA

CENTRO ATLANTICO DE ARTE MODERNO

Los Balcones, 9 y 11 • 35001 • LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
 (928) 31 18 24 - 31 19 05 - 33 14 14 - 33 08 64. FAX: 33 31 06

Este número constituye el inicio de una etapa nueva en ATLANTICA, cuya dirección asumo con entusiasmo, en la que desarrollaremos el debate y la interrelación tricontinental, que básicamente es la concepción que dio origen al CAAM.

Hay acentos territoriales precisos, tales como América Latina, Africa, la cultura negra americana, el Magreb, el Este Europeo y las minorías, algunos de los cuales ya habían sido esbozados en la etapa precedente y que complementarán la misma orientación de las exposiciones del CAAM.

Por esta razón hemos tratado de reunir en torno a ATLANTICA a escritores, directores de revista, críticos de arte, destacadas personalidades internacionales y otros, que se caracterizan por esta misma estrategia de diálogo intercultural.

Para emprender un diálogo de estas características es precisa la edición inglesa, pues no es únicamente con el mundo hispánico con el que vamos a entablar este diálogo entre las dos orillas atlánticas.

Este es, en nuestra opinión, el diálogo pertinente, un diálogo sincrético y mestizo, verdadero diálogo Norte/Sur, sin hegemonías ni etnocentrismos; diálogo de algunos mundos culturales que están más allá de estas dos orillas que, cinco siglos después, parecen todavía, enfrentados.

Esta opción multicultural, que se ubica en el centro del cruce entre continentes atlánticos, carece, en definitiva, de centralidad porque consideramos que el centro está en todas partes. Con el propósito de incrementar esta atención a los fenómenos culturales atlánticos hemos abordado esta nueva etapa.

Además, hemos creído conveniente realizar un diseño nuevo, que ustedes ya habrán observado diferente al que habían conocido, donde la imagen ocupa un lugar relevante.

Antonio Zaya
 Director